

# За сельскохозяйственные кадры

ОРГАН ПАРТКОМА, РЕКТОРАТА, КОМИТЕТА ВЛКСМ, ПРОФКОМА И МЕСТКОМА СТАВРОПОЛЬСКОГО СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОГО ИНСТИТУТА

СОВЕТСКИЕ ЮНОШИ И ДЕВУШКИ! НАСТОЙЧИВО ОВЛАДЕВАЙТЕ ВЕЛИКИМ РЕВОЛЮЦИОННЫМ УЧЕНИЕМ МАРКСИЗМА-ЛЕНИНИЗМА, ВЫСОТАМИ НАУКИ, ТЕХНИКИ И КУЛЬТУРЫ! БУДЬТЕ В ПЕРВЫХ РЯДАХ БОРЦОВ ЗА УСПЕШНОЕ ВЫПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЯ XXIV СЪЕЗДА КПСС!

(Из Призывов ЦК КПСС к 1 Мая 1972 года)



## РАПОРТУЮТ КОМСОМОЛЬЦЫ

ПОД РУКОВОДСТВОМ Коммунистической партии советский народ уверенно идет по пути, начертанному В. И. Лениным, с честью выполняя решения XXIV съезда партии, задачи девятой пятилетки, приближая своим трудом светлое будущее — коммунизм.

Встречая Первомайский праздник, комсомолы института могут с гордостью рапортовать о своем участии в делах вуза, города, края. Так, в Ленинском зачете «Решения XXIV съезда КПСС — в жизнь!» принимало участие 2.768 комсомольцев. Из них 2.673 комсомольца успешно сдали Ленинский зачет. Более 1.000 студентов сдали зримую экзаменационную сессию на «хорошо» и «отлично». По итогам этой сессии в институте насчитывается 215 отличников, среди них три Ленинских стипендиата — Н. Велик, В. Удалов, В. Федоров и лауреат стипендии академика Вильямса Ю. Курялов.

В 34-х кружках НСО занимается 1.352 студента, из них 452 студента при кафедре общественных наук. В IV Всесоюзном смотре студенческих работ по общественным наукам приняло участие 256 человек. Ими подготовлено 130 работ,

24 из них были рекомендованы на краевой смотр, а 7 — на республиканский.

Активное участие принимают студенты нашего института в работе студенческого проектно-конструкторского бюро.

На научных студенческих конференциях в институте было заслушано и обсуждено 629 докладов. Преобладающее большинство докладов содержат 2—3-летние экспериментальные данные, проектно-конструкторские расчеты и экономическую оценку предлагаемых мероприятий.

В институте работает 11 отделений факультета общественных профессий, где занимается 419 слушателей.

В школе молодого лектора и 10 лекторских группах занимается 258 студентов, за прошедший год ими прочитано 168 лекций для труженников сельского хозяйства, промышленности и студенчества института.

Семь студенческих агитбригад дали в течение года 37 концертов на предприятиях, в колхозах, совхозах, школах.

В трудовом семестре участвовало 1.500 студентов в том числе в составе строительных отрядов 150 человек, ими произведено работ на 223 тысячи рублей.

## СЛАВА ТЕБЕ, ПЕРВОМАЙ!

ЗДРАВСТВУЙ, Первомай! Мы любим тебя, праздник мира, труда, весны человеческой, счастья! И, как всегда, встречаем рапортом о делах свершенных.

Многое могут и, надеемся, многое сделают для развития сельского хозяйства края выпускники 1972 года. Воодушевленные историческими решениями XXIV съезда ленинской партии, они на выпускном вечере дадут клятву все свои силы, знания, умения отдать превращению в жизнь планов девятой пятилетки, развитию сельского хозяйства орденоносного Ставрополя.

Присмотрись в эти дни к жизни института, и ты увидишь ее боевой ритм, приподнятое настроение. Они вызваны стремлением успешно встретить 1 Мая, ударным трудом и отличной учебой ответить на заботу партии и правительства о благе народа, о дальнейшем укреплении и процветании нашей Родины.

Сегодня мы с гордостью говорим: как никогда, сильно стремление студентов овладеть ленинскими идеями, сделать их руководством к действию. Наследие Ильича изучается на лекциях, семинарских занятиях, на Ленинских уроках, на политчасках, самостоятельно. Оно широко пропагандируется на теоретических конференциях, кинолекторием, лекторским отделением ФОП, членами общества «Знание». С большим воодушевлением коллектив изучает материалы XXIV съезда КПСС.

Под знаменем марксизма-ленинизма, под руководством Коммунистической партии — вперед по ленинскому пути к победе коммунизма! — призывает ЦК КПСС, и этот первомайский призыв рождает горячий отклик в наших сердцах.

Загляни в эти дни в наши аудиторию и лабораторию, в библиотеку, в читальный зал, в комнаты общежития. Там студенты готовят статьи высококвалифицированными специалистами. Идут занятия, экзамены. Проводятся последние занятия на ФОП. Учебный год финиширует.

Коллектив готовится встретить тебя, Первомай. Институт чествует студентов, преподавателей и других своих труженников, отличившихся в учебе, работе, научных исследованиях, общественной работе.

В 20 спортивных секциях занимается 1.473 студента. Почти все студенты института включены в сдачу норм нового спортивного комплекса ГТО.

За прошедший год проведено 6 походов по местам революционной, боевой и трудовой славы советского народа. В них участвовало 150 студентов института.

Активно, с настоящим энтузиазмом трудилось 2.316 комсомольцев института во время Всесоюзного коммунистического субботника, посвященного 102-й годовщине со дня рождения В. И. Ленина и 50-летию

Это С. Н. Никольский, профессор; В. Я. Никитин, доктор ветеринарных наук; Л. Н. Абрамова, доцент; А. З. Севостьянов, доцент; Е. К. Евсеева, лаборант (ветеринарный факультет); профессора А. А. Корнилов и Н. М. Куренной; доцент А. П. Чернов, зав. кафедрой почвоведения А. Я. Антыков (агрономический факультет); зав. кафедрой общей зоотехнии, профессор Б. Г. Имбе, доцент В. В. Милошенко, ассистент В. П. Жуков, секретари деканата М. Д. Гусева (зоотехнический факультет); старший преподаватель Е. М. Родина, ассистент И. А. Карташова (факультет защиты растений); зав. кафедрой физики В. И. Киторов, доцент Г. Н. Писаренко, ассистент Б. В. Малюченко (факультет механизации сельского хозяйства); доцент В. П. Корольков, старший преподаватель Л. С. Теньшова (экономический факультет); зав. кафедрой истории КПСС С. М. Линьков, доцент Р. М. Горбачева, преподаватель А. А. Красулина, старшие преподаватели Г. А. Демидова, Н. А. Докторова, С. С. Сериков; работники отдела кадров З. К. Голубева, Н. Я. Усачева, секретари учебной части А. И. Дементьева, зав. канцелярией В. И. Нестеренко, бухгалтер Г. М. Филоненко, Е. С. Соболева — старший библиотекарь, санитарка детских яслей О. В. Свиридова, воспитатель М. И. Давыденко, слесарь Е. В. Камениский, техничка В. И. Татаренко.

Это только единицы лучших названы. А сколько их, преподавателей, студентов, лаборантов, тех, кто готовится стать отличным специалистом сельского хозяйства, кто готовит их стать такими, кто помогает в этом и преподавателям и студентам!

Идут последние приготовления к празднику. Скоро расцветятся флагами здание института. Выпускаются майские номера стеновых газет.

Готовится праздничное оформление институтской колонны. Тематика его: «Решения XXIV съезда КПСС — в жизнь!»

Коллектив дружно выйдет на демонстрацию в твою честь, Первомай. А в сердце у каждого уже звучит призыв:

Да здравствует 1 Мая — День международной солидарности трудящихся в их борьбе против империализма, за мир, демократию и социализм!

образования СССР, который проходил 16 апреля. Ими отработано 17.352 человеко-часа.

Идя навстречу 50-летию образования Союза Советских Социалистических Республик, комсомолы нашего института обязуются приложить все свои силы для выполнения задач, поставленных перед ними, будут учиться и работать еще лучше, отдавая себя делу служения своему народу, делу Ленина — построению коммунистического общества в нашей стране.

Г. ЕРЕМИН,  
секретарь комитета ВЛКСМ  
института.





9 Мая — День Победы

# СОЛДАТЫ МИНУВШЕЙ ВОЙНЫ

ДАВНО отгремели последние залпы войны. С тех пор уже поселился фронтники, успели вырасти дети, никогда не знавшие, что такое война. О прославленных героях войны написаны книги, мы узнаем их на фотографиях. Но разве только они отстояли Родину, лишь их героизмом завоевана победа? Долгая и кровопролитная была война, числа нет защитникам Родины. И вот о них, «обыкновенных» солдат, чья жизнь идет бок о бок с нами, мы знаем подчас мало. И таким обыкновенным солдатом является Евгения Павловна Мирошниченко. В грозный для нашей Родины час она пошла добровольцем на фронт, было ей тогда неполных восемнадцать лет, и звали ее просто Женя. Она попала служить в Черноморский флот, в 57-й особый зенитный дивизион, который прикрывал с воздуха базу подводного флота.

Евгения Павловна рассказывает, что фашисты во что бы то ни стало хотели уничтожить подводный флот и каждый день десятки раз делали налеты на базу. Но наши зенитчики и лядчики давали им отпор и каждый день сбивали по несколько немецких самолетов. В августе 1942 года в один из таких налетов Мирошниченко была ранена и конту-

жена. Попала в госпиталь, после выздоровления просилась на фронт, но врачи признали, что воевать больше она не сможет.

— Многие мои боевые по-други, — вспоминает Е. П. Мирошниченко, — погибли. Но те, которые остались живы, дошли до победы, поддерживают дружбу, скрепленную кровью.

Почти каждый год в день Победы собираются бывшие морячки вместе. Постарели все. Молодые девушки давно стали матерями, а некоторые и бабушками. Но по-прежнему молодым блеском зажигаются их глаза, когда они вспоминают фронтные дни. Всех охватывает радостное чувство от сознания того, что в этой великой победе есть их доля.

Хочу сказать накануне празднования счастливого дня Победы Вам, Евгения Павловна, и всем фронтникам:

Спасибо вам за то, что светит солнце,  
Спасибо вам за то, что живы мы,  
Спасибо вам от каждого питомца  
Великой, процветающей  
страны.

М. ЛИБЕ,  
студент 3-го курса  
зоофака.

## САКМАНЩИКИ

Ежегодно студенты зоотехнического факультета оказывают помощь учебно-опытному хозяйству. Они участвовали в охотной кампании, стрижке овец, строительстве и текущем ремонте животноводческих помещений.

В этом году 17 лучших студентов 2-го курса зоофака работают сакманщиками. В отаре В. К. Сучнова трудятся В. Попов, А. Туралли, А. Лежебовов.

Весенний период — самый тяжелый для чабанской бригады. Светит яркое весеннее солнце, навстречу которому пробивается изумрудная зелень. «Плачут» ягнята и блеют овцешатки в ожидании выпаса, а травостой еще низкий, и пастбища овец нельзя. Корма почти на исходе...

Приходится призадуматься и старшему чабану В. К. Сучнову и поворачиваться молодым сакманщикам.

Рабочий день их начинается в 6 часов утра. Они раздают овцам сено, поят, а затем выгоняют их на баз. Потом подкармливают концентратами ягнят, производят чистку кошар, пастьбу овец. Рабочий день заканчивается в 5 часов вечера. А вечерами по телевидению так горячо обсуждаются «хочейные батальоны», что не верится, что только недавно закончился нелегкий трудовой день.

— Мы все сельские ребята, — говорит Володя Попов, — поэтому черной работы не боимся. Нам интересно растить ягнят, особенно «сирот» кормить и ухаживать за овцами.

Большое спасибо В. К. Сучнову, у которого мы получили хорошую практику.

Е. РЕСНЯНСКАЯ,  
ассистент.

## ПРИКАЗ № 136

по Ставропольскому сельскохозяйственному институту  
21 апреля 1972 года.

г. Ставрополь.  
За добросовестную и активную работу в многотиражной институтской газете «За сельскохозяйственные кадры» студентам

Е. ЧЕНИКАЛОВУ — III курс факультета защиты растений

С. УВАЛИЕВУ — II курс экономического факультета,

В. БОЧАРОВУ — II курс экономического факультета, преподавателям, членам редколлегии

Е. В. РЕСНЯНСКОЙ,  
А. А. БЕЛЯЕВУ,  
Л. С. ТЕНЬШОВОЙ  
ОБЪЯВИТЬ БЛАГОДАРНОСТЬ.

Ректор института профессор  
В. ЛИСУНОВ.

## НАШИ СТУДКОРЫ

КАЖДУЮ неделю мы привыкли читать нашу многотиражку, в которой отражается вузовская жизнь.

Кто же дает в газету интересный материал, поседневно наблюдая за учебной, бытом, общественной работой?

За каждой строчкой стоит студкор. В многотиражку часто пишут Т. Букина, И. Вдовыченко, В. Тучин, А. Задорожный и наши комсомольские вожаки В. Максимов, В. Комаров, А. Мандрыкин.

С первых дней своей студенческой жизни Таня Маслова начала свой труд на корреспондентской ниве. Ей пришлось не только писать, но и организовывать выпуск газеты «Ученый зоотехник». Тре-

СОТРУДНИКИ кафедры мелкого животноводства разрабатывают актуальные вопросы увеличения продуктивности овец, свиней и птицы и широко внедряют результаты своих исследований в производство.

Приведу несколько примеров: в совхозе «Туркад» Левокумского района существенным недостатком породы овец, разводимых в хозяйстве, является низкий выход чистой шерсти (30—35 проц.). Предложенный сотрудниками кафедры доцентом А. В. Запорожцевым, ассистентом Е. И. Воронковой метод скрещивания овцематок советской меринос с прозенскими баранами позволил на 3—4 проц. повысить выход чистой шерсти, улучшить ее технологическое качество и значительно поднять доходность овцеводства.

В разработке метода межпородного промышленного скрещивания свиней участвовали ассистент Д. С. Тарасова, старшие научные сотрудники В. И. Андрущенко и Ю. А. Орлянский. Этот метод позволил хозяйствам края на 10—12 процентов повысить плодородность маток и жизне-

# НАШ ВКЛАД

способность поросят, на 12—15 дней сократить сроки мясного откорма и, что особенно важно, на 0,3—0,7 кормовых единицы снизить затраты кормов на 1 кг привеса. В совхозе «Коммунар», где кафедра проводит экспериментальную работу и организовано промышленное

чение ряда лет на Бурлацкой индейкофабрике изучали эффективность применения синтетического метионина. Использование этого препарата при откорме 5468 голлов позволило дополнительно получить 5459 кг привеса, что составляет 16168 рублев.

Большинство исследований ведутся на хозяйственных началах. Наша помощь производству выражается также в составлении рекомендаций по ведению интенсивного животноводства, в чтении лекций в университетах сельскохозяйственных знаний, в проведении консультаций для специалистов хозяйства края.

В своих социалистических обязательствах сотрудники кафедры наряду с улучшением учебной и воспитательной работы наметили расширение помощи производству. Это наш вклад в осуществление исторических решений XXIV съезда КПСС.

К. ОРЛОВ,  
заведующий кафедрой  
мелкого животноводства.

## Наука — производству

скрещивание свиней крупной белой, северокавказской пород и ландраса, при ежегодном откорме 25 000 голов помесей удаётся экономить более 1 000 тонн концентрированных кормов.

Сотрудники кафедры принимают непосредственное участие в совершенствовании пород свиней племязоода «Комсомолец», тонкорунных овец стада племязоода «Ставрополь — Кавказский» и учо- за нашего института.

Доцент Е. Е. Хаданович и ассистент А. И. Тарасов в те-

# Выходит каждый четверг

ДВЕРЬ в редакцию почти не закрывается. Одни приходят сюда взять очередное задание, другие приносят готовый материал, идут с новыми идеями, с советами и за советами. Это — наши верные и надежные помощники: корреспонденты, фоторепортеры, комсомольские активисты, преподаватели, члены редколлегии, читатели. Они — наши глаза и руки, они — творцы газеты, свежий номер которой вы еженедельно получаете по четвергам.

Они садятся писать статью в газету, иногда отложив самые неотложные дела, ведь газета не ждет, упустить время — и интересный факт теряет свою значимость и злободневность. А наши фоторепортеры никогда не подведут, в газете всегда будет свежий фотоматериал. Приходится не раз печатать фотографии ночью, тратить на них свой выходной день. И что бы ни случилось — утром материал ложится на стол редакции.

Накануне общего для всех нас праздника — Дня печати — мы сердечно поздравляем наших добрых, бескорыстных помощников и друзей, сердечно благодарим их за беззаветное служение газете, большому, общему, благородному делу воспитания у молодежи высоких коммунистических идеалов. Редакция газеты «За сельскохозяйственные кадры».

тот год подряд выпускает нашу факультетскую газету «Ученый зоотехник» В. Емцов.

Кто не читал нашей «Стрижки» «Стрижку» каждую неделю всех нерадивых С. Муленко. Благодаря сатирическому органу исправляются многие огрехи студенческой жизни.

В День советской печати пожелаем нашим студкорам здоровья крепкого, пера острого.

Е. РЕСНЯНСКАЯ,  
член партбюро зоотехнического факультета, ответственная за печать.

## В ОЧЕРЕДНОЙ НОМЕР

С 1 СЕНТЯБРЯ 1956 года в нашем институте регулярно, один раз в неделю, выходит многотиражка «За сельскохозяйственные кадры».

Полубили мы ее. С терпением ждем очередного номера. Но мало кто задумывался над вопросами, как готовится очередной номер, кто принимает участие в его выпуске, сколько времени уходит на то, чтобы дать жизнь очередному номеру.

Ну, а сколько красноречия нужно спецкору, чтобы организовать материал, чтобы залучить нужную заметку, надеюсь, знают многие!

Нелегкий это труд, но нужный всем нам. И не опшусь, если скажу, что чув-

ство гордости наполняет душу каждого, когда в очередном номере читается о своем факультете. И с досадой несколько раз просматривая вещь его, надеясь найти хотя бы что-нибудь...

У нас на ветеринарном факультете работает пятнадцать корреспондентов. Из них особенно хочется отметить работу Р. Темирезова (I курс 6 группа). Неиссякаемая энергия, чувство ответственности, находчивость его заметно активизировали и улучшили работу спецкоров. Кроме того, два учебных занятия, проведенные на факультете с помощью редакции газеты «За сельскохозяйственные кадры», помогли нам улучшить работу корреспондентов.

Накануне праздничного для всех газетчиков дня хочется от всей души поздравить всех спецкоров ветеринарного факультета, а также редакцию газеты «За сельскохозяйственные кадры» с международным днем 1 Мая и нашим праздником — Днем печати, и пожелать успехов в работе, учебе и личной жизни.

А. БЕЛЯЕВ.

## КОРРЕСПОНДЕНТКИ

НА ЭКОНОМИЧЕСКОМ факультете много деушек — корреспондентов институтской многотиражной газеты. С таким

удовольствием и интересом пишут трехкурсники Тамара Гриняй, Ира Лысенко, Гаял Реснянская, В. Божко с 4 курса.

Для нашей газеты очень важна оперативность в освещении трудовых студенческих дней. Эти девушки быстро откликались на предложения редакции и выполняли ее задания всегда в срок.

В День советской печати хочется поздравить наших активных корреспондентов.

Л. ТЕНЬШОВА.

## МОЕЙ ГАЗЕТЕ

Дорогая моя учительница,  
Очень строгая, добрая,  
нежная.

Дорогая моя учительница  
(Когда я на мели  
безнадёжно).

Когда строчки никак  
не рождаются  
и торчат, как в заборе  
колья,

Ты приходишь на помощь  
и ласково:

«Ну, тогда напиши  
другое».

Я пишу, и бумага стелется  
Под перо, как укатанный  
тракт.

Я пишу, так как  
ты надеешься,  
Что я буду тебе писать.

Е. ЧЕНИКАЛОВА.



СВЕЖИИ НОМЕР!  
Фото В. Бочарова.

# ПОДВЕДЕНЫ ИТОГИ КОНКУРСА

СЕЙЧАС вся Советская страна готовится встретить 50-летие образования СССР. Нашей газетой был объявлен конкурс на лучший материал,

посвященный этой знаменательной дате.

Накануне Дня печати жюри подвело итоги конкурса и постановило:

присудить первую премию Е. ЧЕНИКАЛОВОЙ, студентке 3-го курса факультета защиты растений, за очерк «Кому доверить ниву» и серию литера-

турных портретов лучших людей института, вторую премию — студентам 2 курса экономфака С. УВАЛИЕВУ и В. БОЧАРОВОЙ — за серию фотоматериалов,

третьей премии — А. ГАЛКИНУ, студенту 2 курса агрофака, Т. МАСЛОВОЙ, студентке 1 курса зоотехнического факультета, за ряд курсовых публикаций.

# КОЛЛЕГА

ДАВНО я его знаю. Он учился уже на III курсе, когда я поступил (в 1954 г.) на первый курс агрономического факультета. Пришел в институт он, имея за плечами сельскохозяйственный техникум и солидный для своих двадцати трех лет жизненный опыт, хотя в то время вместе с нами, азербайджанскими школьниками, учились люди, прошедшие трудные дороги Великой Отечественной войны.

Внешне он ничем не выделялся среди своих однокурсников — скромный и даже застенчивый, но ни одно большое дело интересной студенческой жизни не проходило мимо него. Он хорошо учился, интересовался новейшими достижениями агробиологической науки, занимался в студенческом научном кружке.

Многие из преподавателей и студентов 50-х годов хорошо помнят сатирический орган стенной печати агрономического факультета «Бюкс» и стенную газету «Ученый агроном». Красочные, хорошо и со вкусом оформленные, полно и мно-

гогранно отражающие жизнь факультета — они были делом рук наших художников Г. Зюзины и Н. Будникова. Ни один студенческий вечер не проходил без участия Г. Зюзины. Плакаты, дружеские шаржи, различные викторины и прочее не проходили мимо его рук.

Нужно было защищать честь факультета на спартакиаде института, и Григорий Михайлович выходил на ковер. В результате успешнейших тренировок он добился заметных успехов и входил в число сильнейших атлетов края своей весовой категории.

Закончив институт в 1957 году, Григорий Михайлович работает агрономом в хозяйствах Александровского района. Сначала младшим агрономом, затем агрономом районного производственного управления.

На преподавательскую работу в наш институт Г. М. Зюзин пришел почти десять лет назад. Работая ассистентом кафедры общего земледелия, он прекрасно справляется со своим

делом. Систематически повышает общетеоретический уровень. В течение четырех лет вел научно-исследовательскую работу на опытном поле института, работал над проблемой обработки почвы под озимую пшеницу после поздних пропашных культур. Интересные опытные данные много лет подряд проверялись широко во многих хозяйствах края, нашли производственное применение и позже позволили ему защитить кандидатскую диссертацию.

Являясь хорошим педагогом и воспитателем студенческой молодежи, старший преподаватель Г. М. Зюзин постоянно в гуще жизни. Руководитель одной из лучших академических групп, член факультетского партбюро, ответственный за выпуск стенной газеты агрономического факультета, он руководит студенческими научными работами, подготовил большое число дипломников.

За время работы на кафедре общего земледелия Григорий Михайлович проделал большую работу по обновлению наглядных пособий и учебных таблиц.

Жизнерадостный, обязательный, наш коллега Г. М. Зюзин является примером для студенческой молодежи.

Ю. ЮШКО, ассистент.

# ПОМОЩНИКИ

— ВОЛОДЯ! Завтра собери актив, есть работа! Этим несколькими словами вполне достаточно, чтобы на следующий день после занятий возле 59-й аудитории, кабинета кафедры истории КПСС, собралась стайка ребят.

— Сергей Павлович, — обращается к заведующему кабинетом кафедры С. П. Войно руководителю актива В. Кидовскому, — ребята собраны. Какие будут распоряжения?

И начинается работа. Работа с огоньком, с веселой шуткой,

каждый рисунок, каждый заголовок был сделан студентами. Они сами монтировали план стенда, выпиливали буквы из пенопласта, рисовали, клеили, прибивали.

А другие стенды кафедры? Каждый из них — дело рук студентов.

Основной учебный стенд кафедры на тему «В. И. Ленин — вождь и организатор Коммунистической партии Советского Союза» смонтирован при участии студентов В. Кидовского (III курс агрофака), В. Вар-



# Состоятся переводчики

НЕЛЕГКАЯ это работа — сделать хороший перевод с иностранного языка. Сохранить точность текста автора, передать его своеобразия, заставить иностранные фразы зазвучать в лучшем богатстве русского языка — все это требует хорошего знания лексики, грамматики и стилистики и своего языка, и того, с которого делается перевод. Такая нелегкая задача стояла перед студентами нашего института, участниками конкурса на лучший перевод, проведенного кафедрой иностранного языка.

В нем участвовало около 100 студентов первого-третьего курсов.

Темы переводов были даны самые разнообразные: об оптимизме и силе воли советского человека, о создании немецкого социалистического демократического государства, о встречах и работе активистов международных молодежных обществ Красного Креста и Красного полумесяца, Красного Льва и Солнца и другие.

И вот конкурс подвел итоги. Первые премии присуждены студентам В. Сахино, А. Орлянской, Е. Шморгуновой, вторые — В. Володарской, Н. Ямпол-

ской, А. Шмидту, Ю. Левачуку, В. Звягинцевой, В. Востриковой.

Третьи премии получили В. Брамлико, Л. Косинова, А. Елистратов, А. Шеполовко, А. Дьяков, А. Кудряшов.

В этом конкурсе студентами было сделано много хороших переводов. Среди них хочется отметить работы студентов В. Федорова, Б. Савченко, П. Артемова, А. Косолапова, Н. Пестунова, Н. Свэйс, Н. Манжова, Т. Коробко, Н. Карабуг, Л. Корчагиной, Х. Емерова, С. Мамонтова.

Н. ПОТЕМКИНА, старший преподаватель кафедры иностранных языков.

работа на совесть. Можно смело сказать: если бы не было на кафедре актива, если бы не заглядывали сюда ежедневно студенты - агрофаковцы Алена Олейников, Александр Чуйков, Володя Ивахно, Вася Сериков (вы их видите на снимке нашего фотокорреспондента В. Бочаровой), Слава Костян, Хамид Динмухаметов (I курс), Отарий Гулакшизов (II курс), Владимир Кидовский (III курс) и другие ребята, не было бы на кафедре столько наглядных пособий, не было бы учебных стендов.

Кафедра может гордиться, что она одной из первых в крае оформила стенд, посвященный 50-летию образования СССР. И

наша, ныне уже выпускника агрофака, В. Будникова (IV курса, ветфака).

Фонотека кабинета, карты, наглядные пособия — да разве можно перечислить все, что сделано руками студентов! И не случайно на одном из последних заседаний кафедры истории КПСС (с приглашением студентов) был так высоко оценен опыт работы актива методического кабинета кафедры. Здесь была вынесена искренняя благодарность студентам, которые прилагают столько сил для оформления наглядной агитации в институте.

Б. СЕРГЕЕВ.

# ЭКЗАМЕН ТРУДОМ

С 3 ПО 15 АПРЕЛЯ студенты III курса факультета механизации выезжали в хозяйства Аргирского, Нефтекумского районов, а также в учебно-опытное хозяйство института для оказания помощи в проведении посевной кампании. За этот период студентами посеяно яровых культур на площади 4.698 гектаров, взлущено и прокультивировано 8.640 гектаров, вспахано 116 гектаров, отремонтировано 15 тракторов, 25 сеялок, подвезено 120

тонн семенного материала. Отлично потрудились на полях работах студенты 8-й группы (староста П. Кубанов) — группа награждена Почетной грамотой совхоза. Студенты 1-й группы С. Логвинов и В. Бурак награждены грамотой и денежной премией, а студенты Ф. Круть, А. Гончаров, Г. Телешук, В. Москвитин, А. Штриков, Ю. Попосов и В. Коврежин — почетными грамотами.

15 апреля все студенты III

курса приняли участие в коммунистическом субботнике в тех хозяйствах, куда они были направлены.

От имени деканата, партийного бюро и общественных организаций факультета механизации хочется выразить глубокую благодарность всем студентам III курса факультета механизации за их добросовестный труд.

Н. БУЛАХОВ, зам. декана факультета механизации.

группы В. Н. Григоров. Активное участие группа приняла в проведении коммунистического субботника 15 апреля. Студенты работали на строительстве пешеходных дорожек в совхозе «Серафимовский». Перед отъездом студентов

руководство хозяйства выразило благодарность за оказанную студентами большую и своевременную помощь в проведении весенних полевых работ.

А. СУХИН, III курс факультета механизации.

# Дорог день весенний

ПРОДОЛЖИТЕЛЬНАЯ и суровая зима, поздняя весна доставили много хлопот земледельцам нашего края. Наступившие теплые, весенние дни потребовали предельного напряжения сил, четкой организации труда и выполнения большого объема работ.

Мы приехали в совхоз «Каясулинский», что почти на границе с Дагестанской АССР, помочь механизаторам в проведении посевной кампании.

Совхоз этот животноводческого направления. В хозяйстве много внимания уделяется кормопроизводству. Значительные площади заняты под культурные луга и пастбища. По показателям работы за 1971 год совхоз «Каясулинский» занесен на районную Доску почета. В нем трудятся рабочие 32 национальностей.

В этот коллектив и вошли мы, 17 человек из 6-й группы III курса факультета механизации. Конечно, каждому из нас хотелось работать только на тракторе, но интересы производства несколько изменили наши планы. Пришлось идти работать и сменными трактористами, и сельщиками, ремонтировать сеялки, собирать новые сельскохозяйственные машины.

Студенты И. Некрасов, М. Семенов, В. Пономаренко работали в мастерской на переоборудованной комбайна «СК-4» для заготовки сенажа. И со всеми заданиями ребята справлялись.

По вечерам, уставшие, собирались все вместе в бригаде, обсуждали результаты работы, пели песни. Каждый день приносил нам что-то новое, интересное.

Для многих из нас памятным останется день 7 апреля. В этот день с утра все шло, как обычно, а вечером состоялся торжественный ужин. На почетном месте сидели два именинника — В. Гнездилов и М. Семенов. Во время вкусного ужина все с удовольствием пили парное молоко с тортиками, на которых вишневым вареньем были выложены цифры 20 — по столыку лет исполнилось виновникам торжества. Наш руководитель Ю. С. Кандиев собственноручно изготовил для именинников эти красивые тортики, и мы по достоинству оценили их высокое качество.

Быстро пролетели две недели, и вот мы снова в институте, за своей повседневной работой.

За оказанную помощь совхоз награждал нашу группу Почетной грамотой. Опыт этих полевых весенних работ нас многому научил, закрепил наши теоретические знания.

Хотелось бы выказать одно пожелание, чтобы руководители хозяйства смелее доверяли нам всю сельскохозяйственную технику и полнее загружали бы нас работой.

П. КУБАНОВ, В. ГНЕЗДИЛОВ и другие студенты, работавшие в совхозе «Каясулинский».

# Радость быть полезным

НАША первая группа работала в совхозе «Серафимовский» Аргирского района. Студенты прибыли во-

время. Во всех четырех отделениях совхоза сказывалась нехватка механизаторов. Работы весной в селах



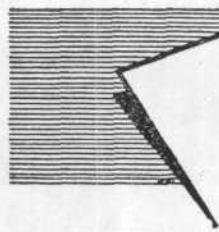
НА СНИМКЕ: студенты 1-й группы 3-го курса факультета механизации Ф. КРУТЬ, В. АСТАФЬЕВ, И. КРАСИК у своих машин во время посевной в совхозе «Серафимовский» Аргирского района.

очень много: нужно бороновать и культивировать посевы, сеять ячмень, подсолнечник и другие сельскохозяйственные культуры. После непродолжительной стажировки на тракторах студенты начали работать наравне с опытными трактористами. Чтобы скорее завершить боронование, по инициативе студентов была организована работа в две смены.

Они выполняли нормы на 100—120 процентов. Вот результаты этого ударного труда. За 10 рабочих дней было заборонено — более 3 500 гектаров озимой пшеницы, около 200 гектаров ячменя, посеяно 20 гектаров подсолнечника, более 150 гектаров ячменя, отремонтировано 2 трактора и около 20 сельскохозяйственных машин.

С большим энтузиазмом трудились все студенты. Передовиками стали В. Бурак, С. Логвинов, Г. Телешук, Ф. Круть. Их работа в совхозе была отмечена почетными грамотами и денежными премиями.

За умелую организацию работы Почетной грамотой был награжден руководитель



# ЛИТЕРАТУРНАЯ страница

**ПРОДОЛЖАЕТСЯ ЗА-ОЧНАЯ ЧИТАТЕЛЬСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, ПОСВЯЩЕННАЯ 50-ЛЕТИЮ ОБРАЗОВАНИЯ СССР.**

## Поэзия борьбы и созидания

СОВЕТСКАЯ поэзия — это поэзия борьбы, созидания,

## МОЙ ДРУГ

Поэзия... Трудно представить нашу жизнь без поэзии. Она украшает нашу жизнь, воспитывает эстетические чувства человека. Расул Гамзатов в стихотворении «Поэзия» как характеризует ее:

Бывает работа, после работы — отдых,  
Бывает поход и привал на десять минут.  
Ты для меня и поход,

ния, утверждения того будущего, которое повседневно куется великими советским народом.

В едином строю с многонациональным народом идут советские поэты.

Широка и полноводна река советской поэзии. Сколько поэтов в нашей многонациональной семье народов Советского Союза! Нам давно подлилась классическая ясность стихов Максима Рыльского, мы с волнением читаем исполненные высокой публицистичности баллады Мирзо Турсун-заде, мощным поэтическим дыханием веет на нас со страниц поэмы Э. Межелайтиса «Человек».

Как различны почерки по-

этов, сколь неповторимы интонации, до чего разнообразны голоса!

Стихи белоруса Петруся Бровки с его чеканной строфой и мужественной гражданственностью сразу отличить, например, от проникновенных, женственно мягких строк армянской поэтессы Сильвы Капутянц. И уж, конечно, ни с кем не спутаешь Расула Гамзатова, сочетающего в своем творчестве лукавый юмор и непосредственность горца с приобщенностью к мировой культуре.

У каждого поэта свои привязанности, свой песенный лад. А у каждого из нас свой любимый поэт.

Расскажите нам о нем!

и привал во время похода, Ты для меня и отдых, и каторжный труд.

Вот почему, читая стихи в минуту усталости, ты отдыхаешь, испытывая при этом большое наслаждение. И будь то стихи Расула Гамзатова, Давида Кукульнинова, Маргариты Алигер, Агнии Барто, прочтите их — они вам придутся по душе.

Тот, кто дружит с поэзией, не ошибется, если откроет сборник под названием «Песня, мечта и любовь». Авторами

этой книги, выпущенной издательством «Детская литература», являются поэтессы Советского Союза. Среди них и известные, признанные мастера, и совсем юные поэтессы. Например, Светлана Янгудова из Хемских... Ей немногим более двадцати лет, а стихи уже зрелые, проникновенные. Чувствуется, что это будущий большой мастер поэзии.

Прочтите эту книгу стихов!

**А. ЗАПОРОЖЦЕВ,**  
доцент.

## Слова высекают пламень

ВОТ КНИГА стихов Кайсына Кулиева «Равный камень». Она — о родной земле, ее деревьях и утесах, летней зелени и зимней безлесье, о красоте ее древних гор. Поэт любит людей, учит их любить то, что дает земля, учит не быть равнодушным, не забывать вовремя отплатить Родине свой сыновний долг.

Мудрые стихи Кулиева несут в себе глубокий философский подтекст, они вышпены в сердце поэта, пережиты им. Поэтическое слово может родить в сердце любовь и счастье, надежду и радость. Вот почему так серьезны и мучительны поиски этого единственного, нужного слова:

«...ростков не даст

до времени зерно вам,  
Согреть земля должна его сперва,  
Чтоб высечь пламя,  
и сердцам кремневым  
Необходимы добрые слова».

Верой в человека, в его чувства добрые проникнута вся лирика Кулиева. Он зовет своего современника жить щедро, во всю ширь своего сердца, звонко, беспокойно и наполовину, в гуще жизни, ее свершений, «бед, побед и буден».

«Покоя нет. Луну закрыли тучи,  
Шнур подожжен,  
взрывчатка скалы рвет.  
Пчела, пораня грудью о куст колючий,  
Ценою горькой добывает

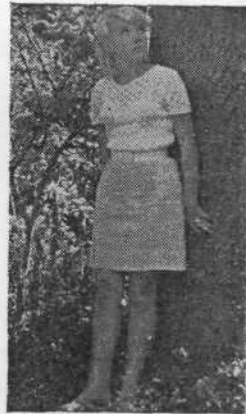
мед».

Особенно близка сердцам молодых любовная лирика Кайсына Кулиева. Любовь у него — чувство возвышенное и гордое. Здесь и нежность и женские, и преклонение перед ее красотой, и уважение, и дружба — вся сложная гамма человеческих чувств и переживаний, составляющих богатый духовный мир человека, суть людского счастья.

Много говорили мы, читая и обсуждая книжечку стихов Кайсына Кулиева. Никого она не оставила равнодушным. Спасибо за нее моему земляку, моему старшему брату Кайсыну Кулиеву, удостоенному за сборник стихов «Равный камень» Государственной премии РСФСР имени А. М. Горького.

**Р. ТЕМИРЕЗОВ,**  
I курс ветфака.

## ПРИШЛА ВЕСНА



Весна такая щедрая  
По городу ступает.  
И солнцем светит весело,  
И почки раскрывает,  
Цветы дарит  
красные,  
И снег быстрее тает.  
А ветер шутит  
с озимью.  
До лета дни  
считает.

**Ю. КРЫМОВА.**

Фототюд Н. Алексенко.



РОДНЫЕ БЕРЕЗЫ.

## ВСТРЕЧА

Я СИДЕЛ на скамеечке, подставляя лицо теплым солнечным лучам. После длительных морозов, наконец, наступило потепление, и это было настолько приятно, что я не мог усидеть дома. Задрал голову, я любовался чистым и удивительно голубым небом. Высоко-высоко парила пара белых голубей. Они то опускались вниз, то взмывали вверх, и я видел уже не голубей, а две маленькие точки. Эта картина меня так захватила, что мне захотелось, подобно голубям, взмыть вверх и оттуда посмотреть на город, оживленный первым солнечным теплом.

— Что, загоряешь? — услышал я чей-то голос. Передо мной стоял маленький старик в роговых очках.

— Грешусь, — улыбнулся я.

— Это хорошо, — сказал он, подсаживаясь.

Его внимание привлек мелодичный звон капели. — Достаточно пробурчал он, — как выстучивает весна, весна! Вот ты мне скажи, парень, где сейчас лучше всего?

— В лесу!

— Кому как, а я по молодости весной в степь бежал. Выходу до рассвета и любовь вос-

ходом. От зари каждая росинка красная, как кровь людская. Это, наверное, кровь наших сынков в росе-то той отражается. Сколько их, сынков-то наших, в землю полегло, сколько! Сколько крови пролило. Вот так и мне весной пришла похоронка. Эх...

Он грустно вздохнул и задумался. Его лицо, и без того морщинистое, сморщилось еще сильнее. Затем, как бы очнувшись ото сна, он сказал: — Эх, засиделся я с тобой, парень, пойду дальше.

Я смотрел след уходящему старику. Он шел по аллее, с хозьянским видом рассматривая клумбы.

Сколько же весен пришлось встречать ему радостных, горьких, как те... в годы войны. Сколько невзгод вынес он на своих плечах. Не смолится, вынес все, и сейчас несется.

Мои размышления прервала шумная вагата школьницы. Она бежала, специально наступая на лужицы, кричала: «Весна, весна!» И вслух им вторило: «Весна идет, весна!»

**А. ГАЛКИН,**  
II курс агрофака.

## Творчество наших студентов

### В ГОРАХ

Весна. Кубань бурлит и пенится,  
И ручейки стекают с гор.  
Вот вновь я дома,  
и не верится,  
Что много лет прошло с тех пор.

Двуглавыи великан,  
как прежде,  
Стоит средь безлесья  
снегов,  
Природа дарит нежно,  
нежно  
Многообразный дар  
тонов.  
А за Домбаем на кордонах  
Свой гимн поет лесной

И на обильных горных склонах  
Следит за стадами чабан.  
Все дремлет «Спящая красавица»,  
Ей не помеха гул лавин,  
И альпинист рукой усталай  
Вбивает в лед железный клин.  
А. ТОКОВ,  
I-я группа подготовительного отделения.

## Под аплодисменты

На ВЕТЕРИНАРНОМ факультете знаменательное событие — родился хор. Первенец наш заявил о себе пока лишь двумя песнями. Встречен он был на вечере по-комсомольски горячо и радостно, о чем можно было судить по аплодисментам зрителей. Позади остался долгий труд репетиций, спе-

вок, вся так называемая «черновая работа». Но она для многих участников самодеятельности оказалась приятной и радостной. Совсем иными глазами посмотрели на себя девушки и юноши, участники хора. Участие в общественном деле украшает их самих, делает богаче и интереснее их жизнь. А сколько талантов засверкало в среде участников самодеятельности!

Сolistы Г. Селюкова, Г. Ерасова, К. Хан, В. Дорошенко, Л. Вац, А. Золотов, И. Ковган и другие, чтецы Г. Осина, А. Золотов, Р. Темирезов, ведущий П. Забейворота, ведущий Джигиты под руководством Р. Темирезова — сменяли друг друга, создавая прекрасную гармонию удавшегося концерта.

**А. КУНАКОВ,**  
ассистент.

Зам. редактора  
**В. МИЛОШЕНКО.**